

climatic sensor

volos/s/sr

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora

Instructies en waarschuwingen voor de installateur

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==



Advertencias:

Los sensores climáticos VOLO S y VOLO SR utilizados con motores o centrales adecuados permiten controlar automáticamente el cierre y apertura de toldos, persianas, lumbreras o similares. Cualquier otro uso es considerado inadecuado y está prohibido. Para la instalación, mantenimiento y reparaciones, diríjase a personal técnico competente.

⚠ los sensores VOLO S y VOLO SR contienen circuitos electrónicos que se pueden conectar sólo a motores o centrales adecuados; una conexión incorrecta puede averiar gravemente el sensor. Lea con atención las instrucciones y compruebe los tipos de motores o centrales que pueden utilizar los sensores VOLO.

1) Descripción del producto

Los sensores climáticos VOLO S (viento y sol) y VOLO SR (viento, sol y lluvia), utilizados con motores o centrales adecuados, permiten automatizar el movimiento de toldos, persianas, lumbreras según las condiciones atmosféricas detectadas: por ejemplo en el caso de un toldo, la presencia del sol acciona la apertura, la presencia de viento acciona el cierre, mientras que la lluvia (VOLO SR) acciona la apertura o el cierre según el modo en que se programó el motor o la central. El sensor mide la velocidad del viento, la intensidad de la luz y la presencia de lluvia y envía dichas informaciones a los motores y a las centrales conectados. Cuando el valor supera el nivel programado en los motores o centrales, se activa un mando, como descrito a continuación:

Viento: Cuando se supera el nivel durante 3 segundos como mínimo, se activa un mando de "subida" que equivale al botón ▲ de los controles remoto y se bloquea cualquier otro movimiento hasta que la intensidad del viento

retorne por debajo del nivel programado durante 1 minuto como mínimo.

Sol: Cuando se supera el nivel "sol" durante 2 minutos como mínimo, siempre se acciona un movimiento de "bajada" (correspondiente al botón ▼ de los controles remoto); cuando el nivel desciende por debajo del nivel durante 15 minutos como mínimo, se acciona un movimiento de subida (correspondiente al botón ▲). La diferencia que existe con la protección "viento", es que el motor siempre se puede accionar manualmente, incluso después de que el sensor haya actuado.

Lluvia (VOLO SR): Cuando el sensor detecta la presencia de lluvia, envía la información a los motores y se acciona un movimiento hacia la dirección programada en cada motor o central.

Para modificar la dirección de accionamiento lluvia o los niveles de accionamiento sol y viento, véase el capítulo programaciones.

2) Instalación

Para proceder con la instalación, refiérase a la fig.1, fig.2, fig.3 y fig.4. Para el funcionamiento correcto, recuerde que el sensor debe estar colo-

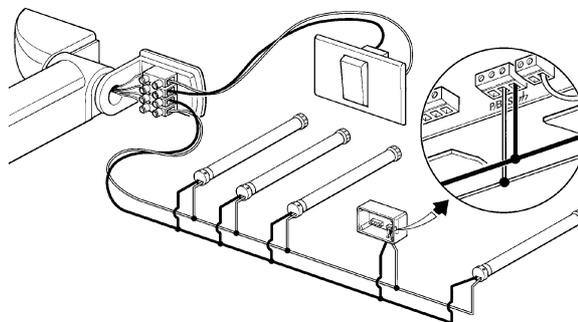
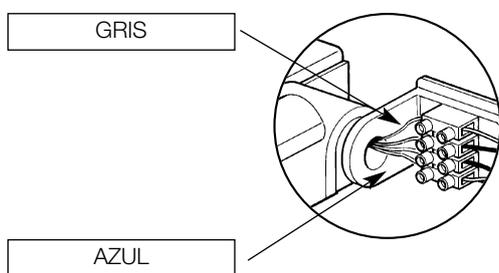
cado en un lugar donde le dé el sol y VOLO SR debe estar en un lugar donde también llegue la lluvia.

2.1) Conexiones eléctricas

Cada sensor puede estar conectado a un máximo de 5 centrales o motores instalados en paralelo (respeta la polaridad, conectando juntos los hilos del mismo color o con los mismos bornes de las centrales).

El sensor tiene 1 entrada que desactiva la detección del sol y de la lluvia

(la protección del viento queda siempre activa); es posible utilizar un interruptor para gestionar dicha función: cuando está cerrado, se desactiva la detección sol y lluvia. El automatismo del sol y de la lluvia también se puede activar y desactivar con los controles remoto ERGO4 y PLANO4.



⚠ ATENCIÓN: VOLO S y VOLO SR pueden ser utilizados sólo con motores o centrales adecuados. Una conexión incorrecta

o un uso inadecuado pueden averiar gravemente el sensor electrónico.

3) Ensayo

Para comprobar que el sensor está bien instalado, siga estos pasos. En la siguiente descripción se tomará como referencia un motor para toldos; para los demás casos, siga los mismos pasos.

Control del sensor viento:

1. Coloque el toldo en un punto intermedio entre la apertura y el cierre.
2. Haga girar el anemómetro (utilizando si fuera necesario un secador de cabellos) a una velocidad superior al límite configurado en el motor (el nivel configurado en fábrica es de 30 km/h que corresponde a alrededor de 8 vueltas/segundo).
3. Después de haber superado el límite durante 3 segundos como mínimo, debe comenzar la maniobra en la dirección que equivale al botón ▲ de los controles remotos. El toldo se enrollará completamente y, durante 1 minuto, no se podrá accionar ningún mando.

Control del sensor sol:

1. Corte y active de nuevo la alimentación al motor. Coloque el toldo en

un punto intermedio entre el cierre y la apertura.

2. Ilumine el sensor con una fuente luminosa (sol o lámpara) con una intensidad superior al límite configurado.
3. Transcurridos 2 minutos debe iniciar una maniobra equivalente al botón ▼ de los controles remotos (el nivel configurado en fábrica es 2, que corresponde a un día sereno con sol resplandeciente).

Control del sensor lluvia (sólo VOLO SR):

1. Coloque el toldo en un punto intermedio entre la apertura y el cierre.
2. Moje el sensor simulando una lluvia.
3. Transcurridos algunos segundos debe iniciar una maniobra en la dirección de protección lluvia programada en el motor.

Si los niveles de accionamiento sol, viento y la dirección de protección lluvia no son adecuados para la aplicación, es posible modificarlos según las exigencias; para ello, véase el capítulo programaciones.

4) Programaciones

Los motores y las centrales que utilizan el sensor climático VOLO S o VOLO SR se accionan cuando se supera el límite programado del sol, viento y lluvia. Mientras que el límite de la lluvia es único, el nivel de accionamiento del sol y del viento se pueden programar en los motores o cen-

trales mediante control remoto.

Para efectuar las programaciones, hay que utilizar un control remoto que accione el motor o la central.

Tabla "A1"	Cambio del nivel de accionamiento de la protección "viento" (fig 5)	Ejemplo
1.	Oprima el botón  de un transmisor ya memorizado hasta sentir un tono de aviso (después de 5 segundos aprox).	  5s
2.	Oprima lentamente el botón  la cantidad de veces (1, 2 ó 3) igual al nivel deseado.	 X1= 15 Km/h X2= 30 Km/h X3= 45 Km/h
3.	Después de un instante, se sentirá el número de tonos de aviso igual al nivel requerido.	 X1 X2 X3
4.	Oprima el botón  para confirmar; 3 tonos de aviso señalan la nueva programación. Para abortar el procedimiento sin cambiar el nivel anterior, espere 5 segundos como mínimo sin confirmar.	 

Tabla "A2"	Cambio del nivel de accionamiento del sol (fig 6)	Ejemplo
1.	Oprima el botón  de un transmisor ya memorizado hasta sentir un tono de aviso (después de 5 segundos aprox).	  5s
2.	Oprima lentamente el botón  la cantidad de veces (1, 2 ó 3) igual al nivel deseado. Oprimiendo 4 veces se memorizará un nivel de luz igual al valor detectado en ese momento.	 X1= 15 Klux X2= 30 Klux X3= 45 Klux X4= Auto
3.	Después de un instante, se sentirá el número de tonos de aviso igual al nivel requerido.	 X1 X2 X3 X4
4.	Oprima el botón  para confirmar; 3 tonos de aviso señalan la nueva programación. Para abortar el procedimiento sin cambiar el nivel anterior, espere 5 segundos como mínimo sin confirmar.	 

Tabla "A3"	Cambio de la dirección de accionamiento en caso de lluvia (fig 7)	Ejemplo
1.	Oprima el botón  de un transmisor ya memorizado hasta sentir un tono de aviso (después de 5 segundos aprox).	  5s
2.	Oprima lentamente el botón  más de 3 veces.	 X3
3.	Oprima el botón de la dirección deseada de accionamiento; 3 tonos de aviso indicarán que la nueva dirección ha sido programada.	 /  

5) Qué hacer si...

Incluso si se hace girar el anemómetro a una velocidad superior al nivel programado, los motores conectados no ejecutan la "subida" (▲). Controle la tensión que hay en los cables de conexión del sensor: debe ser de alrededor de 24Vcc. Si se mide un valor diferente, controle las conexiones, controle si el motor está encendido y que funcione; en el caso de varios motores o centrales conectadas al mismo sensor, controle que en la conexión se hayan respetado los colores de los cables o los bornes de la central.

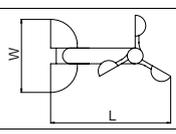
Las conexiones son correctas y se mide una tensión de alrededor de 24Vcc en la conexión del sensor, pero al hacer girar el anemómetro no se activa la maniobra de subida (▲).

El nivel de accionamiento para la protección viento se debe superar durante 3 segundos como mínimo; haga girar el anemómetro a una velocidad adecuada; si fuera necesario, pruebe a bajar el límite de accionamiento del viento en el motor o en la central.

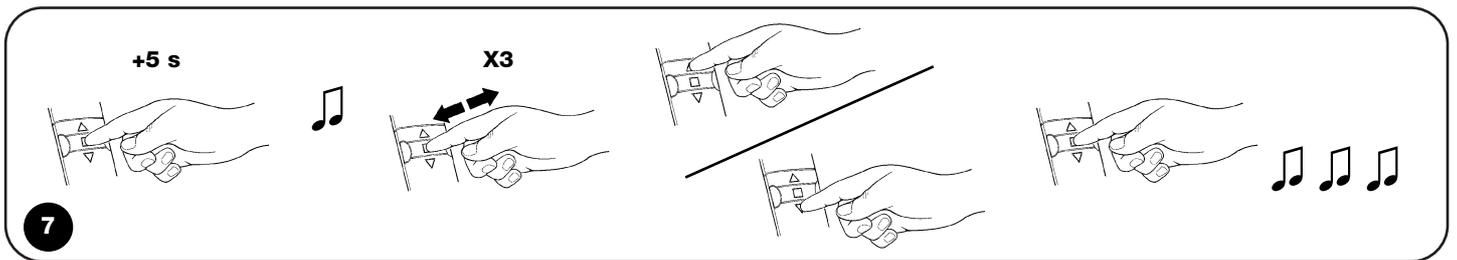
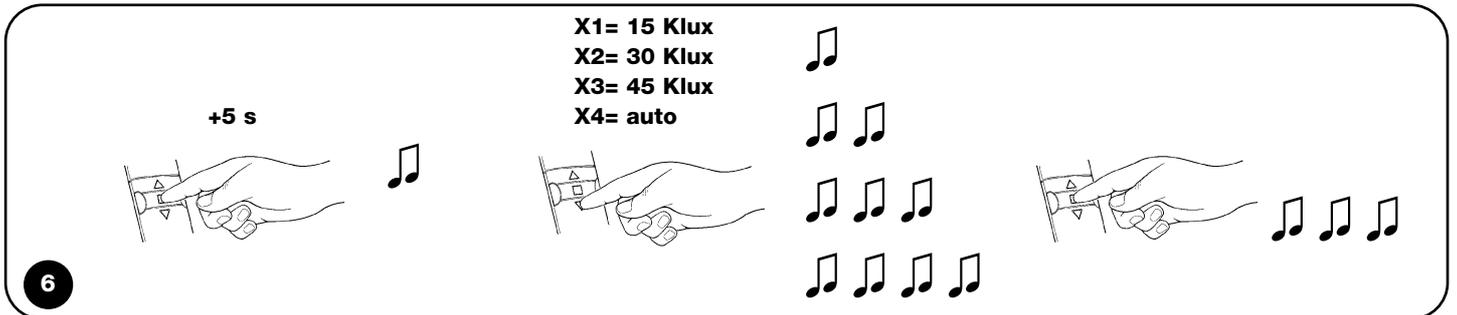
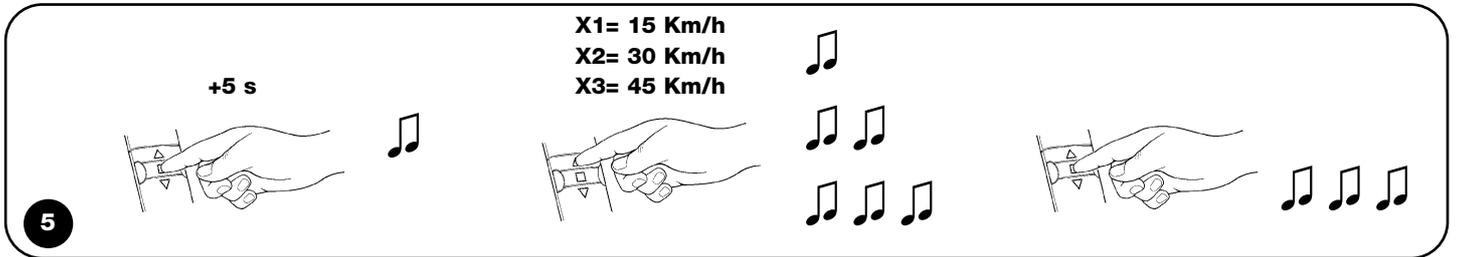
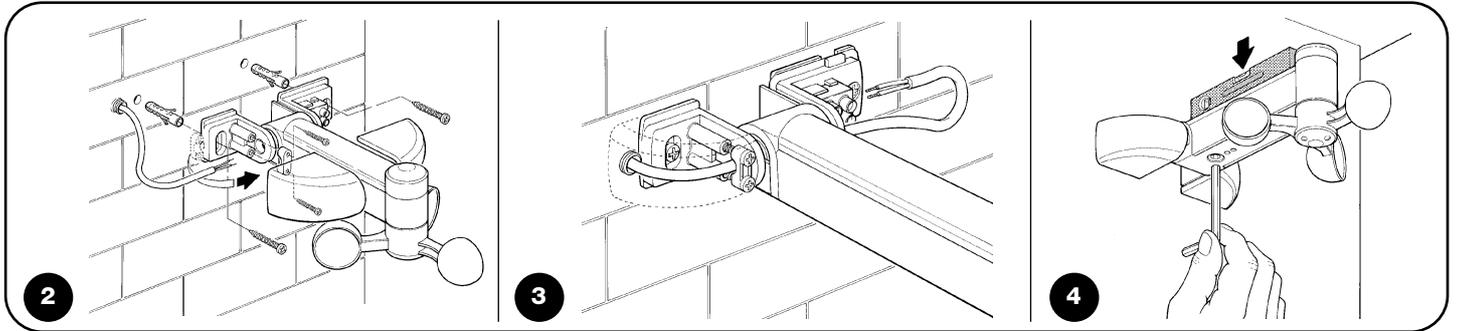
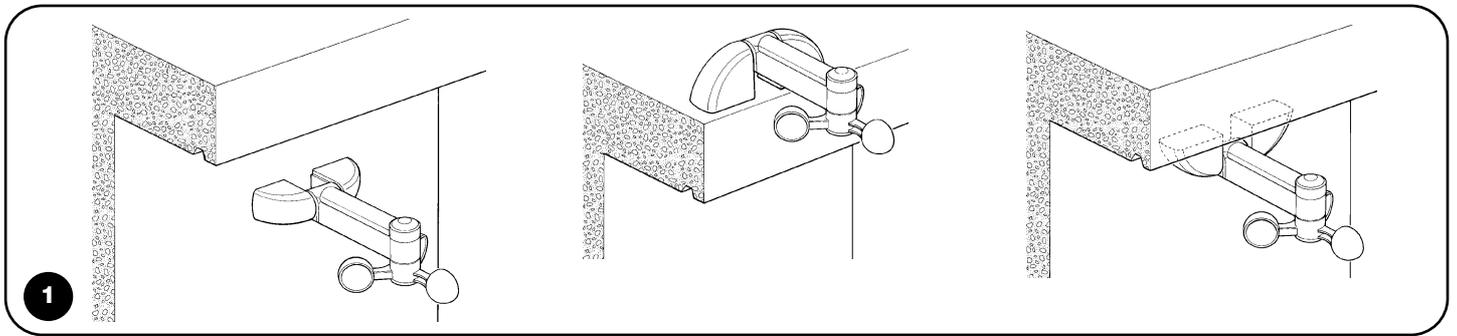
El control del funcionamiento viento ha dado resultados positivos, pero no así el control del accionamiento sol.

La maniobra de bajada para sol se acciona sólo 1 vez cuando se supera el límite configurado durante 2 minutos como mínimo. Pruebe a apagar y encender de nuevo el motor y repita el ensayo; si fuera necesario, baje el nivel de accionamiento del sol en los motores o centrales.

6) Características técnicas

Alimentación	24Vdc con resistencia en serie > 500Ω	Utilice sólo motores o centrales adecuados!
Constante del viento (impulsos/s/km/h)	0,25	Niveles programables en los motores/centrales Niv 1 = 15 Km/h Niv 2 = 30 Km/h Niv 3 = 45 Km/h
Sensor luz	5 ÷ 50 Klux	Niveles programables en los motores/centrales Niv 1 = 15 Klux Niv 2 = 30 Klux Niv 3 = 45 Klux Niv 4 = auto (imposta soglia con luce corrente)
Medidas y peso		W = 120 mm L = 215 mm H = 85 mm Peso = 200 gr
Protección IP	IP55	
Temperatura de empleo	-30 ÷ 70 °C	

Nice se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento.



Dichiarazione di conformità

declaration of conformity

La Ditta NICE S.p.a. dichiara che i prodotti VOLO S e VOLO SR sono conformi alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE.

NICE S.p.A. declares that the products VOLO S and VOLO SR comply with the 89/336/CEE Electromagnetic Compatibility Directive.

Data /date
10 Aprile 2002

N°: VOLO S VOLO SR Rev 0

Amministratore Delegato / General Manager
Lauro Buoro



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

Nice SpA
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

Nice Belgium
Leuven (Heverlee) B
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
nice.belgium@belgacom.net

Nice España Madrid E
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
kamarautom@nexo.es

Nice France Buchelay F
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
nice.france@wanadoo.fr

Nice Polska Pruszków PL
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
nice@nice.com.pl